

# SZABADKAI HIRLAP

Előfizetési ár egész évre 6 K Félévre 3 K

Nyilttér sora 30 fillér.

Társadalmi hetilap.

Megjelenik minden vasárnap.

Egyes szám ára 4 fillér. (2 krajcár.)

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Csernicsek Imre, Palánka.

## Államosítsuk iskoláinkat.

Az utóbbi időben erőteljes áramlás indult meg nálunk a közéletben a magyar nyelvnek az iskolában való tanításának intenzívebbé való tétele céljából.

Őszinte örömmel üdvözöljük mindazokat, eszméket és terveket, melyek ezen célt szolgálják.

Mert szent meggyőződésünk az, hogy a magyar nyelv minél hatékonyabb tanítása az iskolában — nemzeti létérdek.

Ha azt akarjuk, hogy magyarnak maradjon ez az ezeréves haza, ha azt akarjuk, hogy be tudjuk tölteni itt a kelet kapujánál világhistóriai hivatásunkat s végül, ha azt akarjuk, hogy élne nyeljen bennünket a körülövező germán és szláv néptenger: akkor tanítsunk magyarul olyképpen, hogy esztendőről-esztendőre minél többen sajátítsák el az állam nyelvét.

Erélyesen kell már egyszer cselekednünk ezen a téren. A jelenlegi válságos mozgalmak szinte fenyegetően intenek arra, hogy szaporítani,

erősíteni kell a magyarul tudó lakosságot, mert korántsem voltak még el tőlünk azok a veszedelmek és megpróbáltatások, amelyek a múlt századokban fenyegették nemzeti és állami létünket, amelyek ellen folyton harcban vagy legalább is résen kellett lennünk. A história igazolja, hogy a nemzetiségi ősöktől származó utódok akik magyarul tudtak s később ezt a nyelvet anyanyelvül használták, mind jó magyar emberekké lettek, akik éltek-haltak magyar hazájukért és magyar voltukért. Ez a szempont kell, hogy vezéreljen most is bennünket.

Minnél többen beszélnek magyarul, annál inkább szaporodik a hűséges honfiak száma. Körülbelül 19 millió lakosa van Magyarországnak, ezek közül csak 10 millió vallja magát magyarnak — kilencz millió román, szerbnek, tótnek, szászoknak tudja magát. Óriási magyarosítási munka vár tehát még reánk és az utódokra is.

De nekünk, sajnos, az iskolakérdésben számolnunk kell felekezetekkel, amelyek az ilyen radikális meg-

oldást a mi jelenlegi speciális viszonyaink között lehetetlené teszik.

Azt azonban megkövetelhetjük és tehetjük, hogy nemzetiségi és felekezeti iskolában oly mértékben tanítsák a magyar nyelvet, hogy a más anyanyelvű gyermek azt ott megtanulhassa. Az anyanyelvét nem bántjuk, de hogy magyarul tudjon, azt akarjuk.

## HIREK.

**Csak egy virágszálát!** Hogy csak egy virágszálát adjunk a halottnak: koszorújából a halál jegyeseinek élete visszaváltására, — ezzel a jelszóval nagyszabású akció indul vármegyénkben és városunkban. Vármegyénk alispánja nemes szívéből indítva maga vette kezébe a belügyminiszter által engedélyezett könyöradamánygyűjtést. A vármegye összes főszolgabíróit fölhevítve közreműködésre. És ennek a buzgóságnak köszönhető, hogy még a legkisebb falucskában is megindul az egyesület gyűjtő arszolyába a gyűjtés. A tarsolyok izléses

## TÁRCA

### Künn az élet...

A rigó éles füttytel felelt a párjának. A kis patak csendesen, lassan csörgedezve folydogált a vén, korhadtt fűtök alatt. A réten pedig halomszámra nyíltak a különböző színű vadvirágok. A haragos piros pipacs versenyzett az üde, kék mezei nefelejtssel, hogy melyiköknek jusson több napfény, több élet...

Az ódon klastrom kis, de erős szavú harangja messzire hallható hangon szólott s csendültére elült a zaj és a kicsiny virágok odafordították fejcskéküket; hol nincs élet, nincs szerelem, csak önként elvállalt nehéz kötelesség, csak ájtatos ima s szolozsma honol...

Cecilia nővér, az új novícia; fáradtan, szomorúan lépdelt egy már idősebb testvér — Emericia — mellett. A kápolnába mentek májusli ájtatosságra.

A kis harang zugott-bugott tovább és megnyíltak a nehéz tölgyfa ajtók s paróával jöttek elő az apácák.

Cecilia nehezen vonszolta kimerült fáradt

tagjait. A friss tavaszi szél belopódzott a zárda hideg falai közé és elbágyasztotta az ifjú apácát. Az olvasó nagy, maszív fakeresztje csörgött-zörgött ahogy lustán lépdelt, de meglátva a főnöknőt, Cecilia összeszedte magát; kiegyenesedett s léptei ruganyosak, katonásak lettek.

Felcsendült a Khorus, az apácák leborultak a jéghideg kőre és azután munkába vették az olvasókat...

A kápolna nyitott ablakán beszűrődött a zárdakertjéből az orgona és a jázmin összevegyült, erős, átható, vágyakat érlelő illata...

... Lilly — vagyis ma már — Cecilia kedves testvér arcát olyan forrónak, izzónak érezte. Mintha szívéből a vér mind a fejébe szállt volna. Errei a homloka tájékán vadul lüktettek. Ejjel álma nem hagyta nyugton, megint ő volt az eszébe, aki eszerbenhagyta, elárulta; de akire még most is szerelemmel gondolt.

A tavasz langy fuvalma Cecilában feltámasztotta az eltemetettnek vélt szerelmet. Pedig rá most már csak kötelességek, vezeklések — vártak. De mindhiába: lázongó szívének az apáca nem tudott parancsolni.

Az ájtatosság véget ért, az apácák vissza igyekeztek a celláikba.

Cecilia beszélni kezdett, halkán, ovatosan vigyázva, nehogy mások meghallják, de megfojtott hangjának volt ereje, tüze; a mit még életből hozott magával. Az ő társalgásuk nem illet a komor zárdába, mert profán, nagyon világias dolgokról szóloztak.

— Tudod akkor mikor még boldog irigyelt Lilly voltam és ő, akit már szívemben régen eltemettem; ott ült mellettem a zongoránál, valami divatos keringőt játszottam: az alkony lassu szárnyakon ereszkedett alá, ő megfogta kezem és elstogtatta vállomát... Tavasz volt akkor is, az az elmúlt tavasz... Szívem csordultig volt a boldogságtól... Csak még egy pár nap hiányzott az esküvőtől s szertefoszlott a szép álmom... Hozományom nem volt ő ott hagyott a faképnél!... Cecilia elhallgatott egy pillanatra s aztán folytatta: — Milyen más tavasz is volt a tavalyi Szzebbek voltak a virágok, az illatuk is erősebb... és ő szeretett... vagy legalább is mutatta...

—Lásd nekem nem volt tavaszom! —

kivételiek: oldalukon ezzel a fölirattal: »Adakozunk a tüdőbetegeknek!« Van egy nyílásuk az adomány befogadására. É hó 24-én indul meg a gyűjtés s célja mintegy száz szegénysorsú folyamodó tüdőbeteget azonnal szanatoriumba helyezni, ezenfelül új intézményeket, főleg dispansereket létesíteni a tüdőbetegeknek. Minden egyes ridikülben megszámlált összeget az egyesület hivatalos lapja külön nyugtáz. Örömmel írjuk, hogy az ember-szeretet nemes versenyében a mi vármegyénk és városunk előjár s nemeslelkű hölgyek a temetői gyűjtést is kezükbe vették. Bizunk abban, hogy Hipp Dezsőné, Sax Zsófi, Hondl Imréné, Dr. Róth Leoné stb. urnók a temetőgyűjtést kezdeményezni fogják, ha már ugyan eddig nem tették meg.

**A kofa.** A mi kofáknak párja nincsen — a gorombaságban. Ezek a borzasztó teremtések csapatostul lepik el a piacot. Már kora hajnalban lesik a falvakról jövöket és megveszik a baromfit, tojást stb. A szegény háziasszony bárhogyan igyekszik a piacra, mindig elkésik, mert akkor már a kofa uralja a piacot. Ha most mégis egy pár csirkét vagy ludat vásárol a gazdasszony, akkor már egész vagyona kerül. Ezt a vizás helyzetet meg kell szüntetni, mert ezt tűrni tovább nem lehet. Meg kell tiltani a kofáknak, hogy 7 esetleg fél 8 előtt ne vásárolhassanak semmi, majd akkor olcsóbb falathoz jutunk.

**A szeretők iskolája.** (Irtta: Pierre Corard, fordította: Rozsa Miklós) Franciaországban tízezerszámra kap-

szakította félbe Emerencia — én soh'sem szerettem . . . s engem se szeretett senki . . . Mint nagyon szegény és csunya leány kerültem ide, könyörületből vettek fel. Nem tudom mi az a szerelem! . . . Pedig azt mondják nagyon halkán, kipirult arccal sugta — hogy jó szeretni — s látszott rajta, hogy óriási megerőtetésébe került, az utolsó szavakat kimondaria . . .

— Igen úgy van! . . . helyeselte lelkesülten Cecília.

Idősebb apácák haladtak el mellettük fejüket lecsüggesztve, gondolataikba mélyen elmerülve, szinte semmire sem figyelve.

— Szegény, mindenkitől elhagyatott leány voltam; az árvaházban nevelődtem s már ott megfogadtam, hogy ha kikerülök onnan — apáca leszek . . . Férfi még soha se érintette ajkam . . . de azért néha, olykor, ilyenkor tavasz táján, mikor rügyeznek a fák, virág nyílik; olyan különös érzés fog el . . . Multkor is, egy topprongyos koldus asszony jött a zárdába kéregetni, karján szurtos kis gyerekkel, és hidd el, hogy úgy irigyezte azt a szegény asszonyt mert van kit szeretnie . . .

— Neked könnyű, te még nem tudod, —

## A makacs meghülést

és köhögést gyorsan enyhíti a SCOTT-féle Emulsio.

## A Scott-féle Emulsio



annyra kellemes ízű, hogy azok a kik nem bírják el a közönséges csukamájolaj ízét, könnyen, sőt élvezettel táplálkoznak a

### SCOTT-féle Emulsio-val.

Azonkívül a SCOTT-féle Emulsio sokkal jobb határu az egészségre.

Ar. E. u. s. i. o. v. a. satlással a SCOTT-féle módszer védjegyet a halászi kéjjük figyelembe venni.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fillér.

Kapható minden gyógytárban.

dosta el a közönség ezt az érdek felesztő vallomásokkal füszerezett kitünő regényt. Minden nőnek, de különösen leánytestvéreinek ajánlja a szerző a szerelemnek azt a módját, ahogyan főhősnője a zavarítatlan hitvesi boldogság birtokába jutott. Egy szép aszszonyi élet képein mutatja be, minő szent kötelessége minden anyának korán felvilágosítani leánygyermekét a szerelem és a házasság misztériumai felől. Juliette már 15 éves korában bátran nézett szembe az étellel és bátorságának jutalma a megfizethetetlen házi boldogság lett. A regény élvezhetőségéről az elő kelő francia író magas stílusbeli kvalitásai és a fordítás ügyessége gondoskodnak. A könyv ára 2 korona 40 fillér és megjelent Sachs Frigyes könyvkiadónál Budapest, Klauzál utca 34.

hogy mi az szeretni! . . . de én, aki olyan közel állottam a boldogsághoz; én tudom hogy mit veszítettem el!

— De te legalább egy ideig boldog voltál, egy ideig szerettél . . . és szerettedél. Mi ahhoz képest az én sívár életem?

És Emerencia ritkás pilláin ott rezgett a köny; a fájdalom, a bánat néma és biztos jele.

— Oly hideg itt minden: a falak, a cellák . . . olyan komor minden, mintha a temetőben volnék . . . beszélt Cecília.

— Ne káromolj, ne zúgodj! . . . hisz majd kárpótolva leszünk a tulvilágon! . . . Imádkozunk! . . . ez a mi hivatásunk . . . szólt a másik és keresztet vetett . . . Cecília követte példáját.

Megcsendült újból a kis harang. «Ave Mária»-ra harangoztak s az apácák imádkoztak buzgón megkönnyebbülést keresve.

És ugylátszott, hogy a forró, ájtatos ima meg is hozta azt számukra.

— Kinn a réten, egy magas karesu, szalmakalapos, bohó fiu és egy szőke molett leány, tarkaszárnyu pillangót kergettek. A gyorsröptű füge lepke virágról virágra szállott . . . A fiu s a leány nyomába

**Apróságok. Vidéki esetek.** Egy szép napon hazamegy a menyecske a szülői házhoz.

— Meggyűttem — mondja.  
— Látom, — feleli az apja, mi járthat vagy?

— Ott hagytam az uramat, mert megvert Nézze, édes apám, a kéze helyét.

Es mutatja patyolat testét, a mely ten van kék folttal. Ambár igaz, hogy az ilyee fehérségen hamar meglátszik a kicsi kék is — Miért vert meg? — kérdi később az apa.

— Hát azért, hogy sokáig volt a korcs-mában s mikor hazajött, azt mondtam neki: olyan részeg kend, mint egy disznó.

Az ember hallgat egy kis ideig, szivja a pipáját, végre megszólal:

— Aztán csak így vert meg?

Szerkesztőségünkbe, a hetivásár után egy fatusi menyecske állított be. Először körül néz, azután illedelmes köszöntés után végre is megkérdezi:

— Ugy-e tekintetes urak, itt csinálk az ujságot?

— Itt menyecske. Aztán miért?

— Hát hogy kitöszik-e az embört az ujságba?

— Ki bizony, ha érdemes.

— Hát tögyék ki a mi bírónkat.

— Aztán mit csinált? Megvert tán valakit, vagy öt verték meg?

— Nem a hanem, hogy hát mönyecskézik a bíró.

Hja lelkem, az már nem megy. Azt nem tehetjük ki az ujságba.

— Nem e? Pedig megérdemli a beste lelke, hogy megszőrkessék a tekintetős urak. Még ha fiatal volna, de má a hatvan felé jár a gaz lator. Talán mégis jó volna kitönni, tekintetős ur. Higyje meg, mögérdemli.

— Jó, jó, lelkem. De tudia-e, hogy amit maga bíróról mond az rágalom. A rágalmazást pedig a törvény bünteti; ha m ezt megírjuk, lelkem menyecske magát ötven koronára is megbünteti a bíróság.

— Mint, hogy engem? — pattant fel a menyecske. — Mör akkor ki ne tegyék a tekintetős urak.

Azzal már az ajtónál is volt. Nem állhatta meg azonban, hogy még egyszer vissza ne szóljon:

— De hunczfutok is az urak. Még hogy

voltak. Sok-sok virágot tapostak le, hisz értékesnek ígérkezett a zsákmány. És mármár elérték, de a pajzán fiu megbotlott s végig terült a földön. Az aggódó leánya pedig hozzásietett és segített neki feltápázkodni. Arcuk összeért és lopva megcsokolták egymást . . . A fiu a leányt átölelve tartotta s a klastrom felé néztek.

És a komor, sötét zárdá olyan volt ott a virágos mezőség kellő közepén, mint valami óriási kriptá.

Az apácák kimeresztve tágra nyílt szemöket szinte mozdulatlanul állottak az ablaknál.

Arcukon végig futott a vérhullám. Összenéztek . . . Cecília a szerelmes párra mutatva revedt hangon mondta:

— Künn az élet!

S a másik sóhajtva ismételte:

— Künn az élet!

A nap bucsut intett s a hegyek felől jött a sötétség. A csendes szellő pedig vitte-vitte tova a virágok himprát. És a pros pipacs, a szende nefeleds, fejceskéjüket hajtogatva sugdozták:

— Az élet: a szerelem!

1909

én fizetek ötven koronát azért, mert a híró műnyecskezik.

**A természet** óriási szolgálatokat tesz az emberiségnek, amennyiben sok betegség ellen szolgáltatja a segítőszereket. Egyike a tenger által nyújtott legjobb szereknek a csukamájolaj, melynek hátránya azonban az, hogy nagyon visszatetsző íze van. A „Scott-féle Emulsió” formájában azonban a csukamájolaj is jó ízű és könnyen emészthető, akár csak a tejfel; a csukamájolaj összes gyógyerejű tulajdonságai a „Scott-féle Emulsió”-ban nemcsak, hogy megvanak hanem még sokkal hatásosabbak is. Egy házban sem szabad hiányoznia a „Scott-féle Emulsió”-nak. Kapható a gyógyszerárakban.

**A «Nick Garter»** kiadóhivatala, Mikolássy Sándor füzetes kiadványából e hétek megjelentek: Nick Garter, 48. szám, melyben a nagy detektív egy milliós bányacsálás szövevényes részleteit deríti ki, bámulatos ügyességgel. A szenzációs fordulatokban gazdag történet a legjobbak egyike a gyűjteményben. A Buffalo Bill 30. fizete a Wild West vadregényes rengetegekben játszik s egy fiatal, bátor leány történetét mondja el, ki ropant leleményességgel és páratlan vakmerőséggel menti meg bűnös utra tért bátyja életét. A Grant Kapitány 3. füzetében egymást kergetik az izgató események. Egy elvetemült bünszövetkezet félrevezeti a kiváló tengerészt avval a mesével, hogy pokolgépek csempészték az Albatrosz fedélzetére, holott a rejtélyes ládában Broglie hercegnő ellopott ékszerei vannak. A Nobody 6. füzetében a szenzációs detektív maga is beáll tolvajnak, amennyiben vakmerő fogással szerzi vissza egy üldözött árvának a vagyonát kapzsi kifosztótól. Végre, de nem utolsónak megjelent a Budapesti Rejtelmek 6. füzet is, amelyben Kiss József az ünnepeit költő ismét méltó marad nagy nevéhez, s bebizonyítja, hogy mint regényíró is megérdemli azt a becsülést és elismerést, melyet gyönyörű verseivel ki tudott vívni. E füzetek az egész országban mindenütt kaphatók s egy-egy füzet ára 30 fillér, de megrendelhetők közvetlenül a kiadónál is, Budapesten. «Károly utca 13.»

**Óbecse.** (Egyenruha szállítás) Óbecse nagyközség előjárósága közhírré teszi, hogy a községi kisbírák, 2 lovas hadnagy és dobos részére szükséges téli ruhákat, még pedig:

111 darab kék flannellel bélelt téli köpönyeg

2. 13 darab kisbírói atilla,  
3. 13 „ téli vörös mellény,  
4. 13 „ fehér flannellel bélelt téli nadrágnak készítési munkálata folyó október hó 18-ik napjának d. e. 9 órákor a község házában megtartandó árlejtés útján fog a legkevesebbet vállalkozónak kiadatni. A feltételek a kig. jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

### Színház Baján.

#### Tatárjárás.

Október hó 10,

Tatárjárás szombati előadása zsufolt házat teremtett. A kiváló darabot, kitűnő előadásban kaptuk. Első sorban Szabó Ferenc Lörenthey főhadnagyát kell kiemelnünk, ki higgadt, méltóságteljes, minden legkisebb póztól mentes játéka szinte makával ragadta a közönséget. Nem kevésbé szolgál rá a dicsőretné partnere, Tarnay Leona (Riza, bárónő) ki nemcsak szépen énekelt, de kitűnően játszott is. Stoll Béla pompás Wallerstein volt. Szentes János kifogástalanul rajzolta meg a hü öreg béresgazdát. Rátkai Sándor (Lohonyai). Garai Illés (Trezka Fenyvesi (Mogyorósi) szintén részváltak az ezúttal lelkes közönség sok-sok tapsaira.

Két előadás volt vasárnap. Délután a »Nebáns-virág« került színpadra igen jó és élvezetes előadásban, Fenyvesi Olga a főszerepben temperamentumos szubrettnek bizonyult.

Este a »Falu rossza« mert pompásan összevágó előadásban.

#### Rómeó és Julia.

Október hó 12.

Sz. Hervai Erzsi Juliája egyike volt a legszebb, legmegrázóbb drámai alakításoknak, amit valaha a bajai színpadon láttunk; Szabó Ferenc Rómeója és Szentes János Lőrinc barátja szintén kifogástalan volt, míg a többi, csupán Rátkai Mercutioját véve ki — csupa torsi alak. Hogy emiatt az ensemble nem tudott tetszeni, kézenfekvő dolog.

Kedd 13-án a »Komédiások« Millőcker bájos zenéjű operettjét adták telt ház és jó előadásban. Kiemeljük Tarnay Leonát, Fenyvesi Olgát Szentes, Rátkait, Nagy Gyula és Bay Lászlót.

Szrdán; »A Párbaj« Lavedantól. Alkalmunk volt Sz. Hervai Erzsi művészetében gyönyörködni. Jók voltak Szabó Ferenc, Szentes és Fehér.

Csütörtökön: Nap és Hold

Pénteken: Vatás után

Szombaton: Sasfiók.

### Az „Üstökös“

a legjobb magyar élclap.

Hetenkint 20 oldal, színes képek. Minden új előfizető, ki most fizet elő az »Üstökös«-re ha csak negyed évig is, ingyen kapja a tavalyi 1907. évi teljes bekötött évfojyamat, csak a bekötésért számítunk fel 2.— koronát. — (Kívánatra megküldjük az 1908. január 1-től megjelent számokat is 3 koronáért.)

Előfizetési árak:

Negyed évre (okt.—dec.)	3 kor.
Félévre	6 kor.
Egész évre	12 kor.

Utaltvány cím:

«ÜSTÖKÖS» kiadóhivatala Budapest, V

Motorvevők figyelmébe!  
Géptulajdonosok figyelmébe!  
Hazai gép és motorvállalat

## Kállai István és Társa

Budapest, VI., Lóportár-utca 14 a.



szállít: új és kevésbé használt, gyárilag teljesen kijavított legújabb rendszerű benzín-petrolin-gáz és szivógázmotorokat olcsó ár es kedvező feltételek mellett.

Motoraink telepünkön bár mikor üzemben láthatók. Elvállal: bármily motor és automobil javítási és átalakítási munkákat, motorszerelést, és egyéb e szakba vágó munkák teljesítését.

!! Külön gép hegesztő osztály !! ahol bármely repedt és törött géprészek új hegesztő eljárással kifogástalanul, mint újak összeforrasztatnak, miáltal jelentékeny költség megtakarítás érhető el. Megbízások olcsón, gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

Telephon 103—28.

Legjobb divat ujság a

»La Couturiere Parisienne«

szaklap. — Megjelenik minden hónapban.

Minden füzet tartalmaz:

6 lap aquarell képet 16 ábrával

1 dísz tábla 8 »

8 oldal szöveg összesen 70 oldal és ábrával. 1 szabásminta óriási nagyságban, 6 complet. Modell szakemberektől.

Előfizetés:

12 hónapra Kr. 20.—

6 » » 11.—

Mintafüzet » 2.—

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Wien, XIII/2 Withauergasse 26.



# 80.000 méter

hibamentes valódi mosó

## maradék

mely áll: oxford, kanavász, kötényvászon, első minőségű szövészet, rumburgi vászon, legjobban megfelel ruhaneműknek, teljes ágyáthuzatok és konfectiók, hossza 6—18 méter, szátküld utánvét mellett

40 métert csak 16 kor.

## S. Frankenbusch

Leinen- und Baumwollweberei

— Nachod i. Böhmen. —



Önnek óvni kell a feleséget!

Minden család részére legfontosabb illusztrált könyv a tubus gyermekájdás ellen, melynek eredményét a hallgatók ezrei igazolják, díszertén kiadom 90 fillér magyar le. elblyegert Frau Anna Kaupa Berlin S. W. 357 Lindenstr. 50

## Gazdák figyelmébe!



Hatósági engedély nélküli szalmafedezés házak között is használható.

### a valódi Kállai-féle „GLORIA

benzin motorok és motorcséplőkészletek a legjobbak, aki tehát minden tekintetben megfelelő könnyű kezeléssel motort jutányos árban teljes jóállású 3-5 évi részletfizetésre akar beszerezni, forduljon bizalommal ezen szakértő

## Kállai motortelep

BUDAPEST VI. Nagymező-utca 43. sz.



Figyelmeztetés  
Minden gazda ügyeljen pontos címünkre és csak olyan motort vásároljon, melyen a magyar kaszás védjegy látható, mert csak ezek a valódi „GLORIA” motorok.  
— Pontos levél cím.

### Kállai motortelepe

Budapest, VI. Nagymező-utca 43.

Nagy képes árlapunkat bárkinek ingyen küldjük. Gepeink terjesztése érdekében használt gőzgépek és járgányos készletek cserébe vételnek.

**INGYEN**  
diszkrét és biztonságos kifizetés a postán  
kivül minden esetben átutalással és  
bankkártyával is lehetséges a megrendelés

**GUMMI** HALHÓLYAG 2, 4, 6, 8, 10  
12 K tucatja PESAB. OC  
LUS NŐI OVSZER 3,5 K.  
Általán megfizethető vajódi angol és francia  
gyártmányok.

**„NAKIRA”** törv. védett férfi-ovszet  
különlegesség, valódi indiai paragummiból  
feltétlenül megbízható tucatja — 12 K

**MINIAGYŰJTEMÉNY** 12 Jrb. legújabb  
márb. óvszerből 4. koro.

**UTERUS-SPRAY** eredeti törv. védve  
női különlegesség 14 kor.

**Universalis-sérvkötők** pántlanok, kis gumimű  
nyomólappal, a legnagyobb sérv is elzárható. Gyógyulási  
kétoldalu 10-24 kor.

**Műlábak, műkezek, nesei-**  
tartók ferdéműtteknek, tággépek, stb.  
stb. Haskötők, gummiharisnyák stb. Ir-  
rigátorok, betegápolási cikkek kaphatók.

**Magyar-Orvosi-Műszertár Budapest**  
VII., Rákóczi-ut 32.  
Az 1907. évi pécsi országos kiállításon  
Ezüst éremmel kitüntetve  
Pontos címre és a veres keresztre figyel-  
jünk.

# NESTLÉ

**GYERMEKESZTJE**  
csecsemők lábbadozók  
gyomor-bajosok részére  
**A LEGJOBB ALPESI TEJET TARTALMAZZA**  
Egy doboz ára 1 kor. 80 fill. Kapható minden gyógyszertárban  
és drogeriában, ugyancsak ismertető iratok ingyen.

## Vásárolók és házalók tudassák címüket velem Csernicsek Imre, Palánka.

Tisztasága **30.000** koronával  
szavatoltatik.

**A konyhában és házban**  
mindent, ami egyáltalában mosható és tisztítható, csakis

**Schiebt szarvasszapparával**

tisztítsunk. Ez szappan évtizedeken át folytatott  
beható és lelkiismeretes tanulmányozásnak  
eredménye. Mosóereje rendkívül, szavatolt  
tiszta és ment minden káros keveréktől. Gond-  
 nélkül használható tehát minden tisztítási  
céllra, még ott is, hol különleges szappan  
felmondja a szolgálatot vagy különös gondossággal  
szükségeltetik.

**Nyavalyatörés!** Ki nyavalyatörés  
lápapotba szenved, kérjen iratot ingyen és bérmentve  
kapható a szab. hatályú gyógyszer. Majna Frankfur

## Háziasszonyok figyelem!

A téli szezonra  
barhet és flanel,  
vászonárúk, továbbá  
**ágyneműek** (kanavász) fehér és  
színezett) **Damast**  
Gradl, Inletszövet, oxford, ruha és  
ing-zephir, mellény stb. venni jól és  
olcsón a készítőnél lehet.

## Josef Cejka Handweberei

POLITZ in der Mettau 8. Böhmen.  
(Riesengebirge.) Minden kívánt mennyiség  
küldetik. Küldemények utánvét mellett 30  
koronától bérmentve.  
— Ezen cég legjobban ajánlható. —  
Minta ingyen. Szigorúan szolid kiszolgálás.  
**Vízmentes ponyák, lópokrócok** vala-  
mint **öltőnyszövetek** kívánatra mintáz-  
tatnak.

**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
Budapest, Váci-körút 63,  
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:  
**Locomobil és gőzcséplőgépek,**  
szalmakezalozók, járgány-cséplőgépek, löhore cséplők,  
tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek,  
szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet jr.  
kapalók, szecskavágók, repavágók, kukorica-  
morzsolók, darálók őrítőmalmok, egyetemes  
aszál-ekék, 2- és 3-vasú ekek és minden  
egyéb gazdasági gépek.

**SOMOGYI GYULA**  
okl. mérnök HAJDUNÁNÁS.  
Legjobb rendszerű körkemenék kitűnő előmelegítéssel.  
Szabadalmazott boltozat nélküli körkemeneczkék.  
Egyszerű üzemberendezés.  
Egyszerű üzemberendezés.  
Egyszerű üzemberendezés.

# BUZIÁSI PHÖNIX ASVÁNYVÍZ

**Kitűnő hatású vese és hólyagbajoknál**  
Szénsavdus, kellemes, savanykás ízű, vasmentesített,  
**rendkívül üdítő asztali víz.**

Üdit, gyógyít!  
Orvosilag ajánlva.  
Ivógyógymódrá használva, vese és hólyagbajoknál, a  
vesemedence idült harutjainál, húgykő és tővényképződésnél,  
a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő  
hatásának bizonyult.

Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség:  
**Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdő.**

Nyomatott Csernicsek Imre gyorsajtóján, Palánka.